

2021
-2022

歲末/跨年大型活動防疫準備注意事項

國內疫情穩定，惟因應國際間新變異株Omicron威脅，維持嚴格防疫管理並加嚴裁處

- 1 主辦單位應遵守指揮中心二級警戒公告措施、地方政府大型活動相關防疫規定及以下措施：**
 - 主辦單位應於活動場域提供足量手部清消用品、提高公共廁所之消毒頻率並設有醫療應變措施。
 - 除**指定販賣區**外，場內不得販售飲食。
 - 室內活動**不得販售無座位票**，須**落實實聯制**、**規劃固定入口**，且於入口處進行**體溫量測及手部消毒**。
- 2 活動期間應全程佩戴口罩，除補充水分外，禁止飲食。**
 - 除主持、表演及致詞人員得於正式拍攝或進行時免戴口罩，其餘人員及參加活動者**不適用飲食(補充水分除外)、拍照等得免戴口罩之例外情形**。
 - 主辦單位經地方政府同意，得設置專屬飲食區域供民衆脫口罩飲食，該區域須**落實實聯制、入口體溫量測及手部消毒**，並不得邊走邊吃、亦不開放試吃。
 - 違反以上規定、經工作人員勸導不聽者，由地方政府依傳染病防治法裁罰。
- 3 居家檢疫、居家隔離、(加強)自主健康管理者，及有發燒、呼吸道症狀、腹瀉、嗅味覺異常等疑似症狀之民衆(包括表演者及活動工作人員)不得參加相關活動。違反者將從重處罰。**
- 4 指揮中心將視國內外疫情及實際執行狀況，適時機動調整防疫措施。**



2021-2022 ข้อควรระวังและมาตรการป้องกันโรคสำหรับการจัดกิจกรรมส่งท้ายปีเก่าต้อนรับปีใหม่

สถานการณ์ในได้วันหยุดแล้ว แต่เพื่อป้องกันภัยคุกคามจากโควิดสายพันธุ์ โอมิครอน ยังคงมาตรการป้องกันและบtlong โทษที่เข้มงวดตามเดิมดังนี้

1. ผู้จัดงานต้องปฏิบัติตามมาตรการป้องกันโรคระดับ 2 ของศูนย์บัญชาการควบคุมโรค และกฎระเบียบป้องกันโรคสำหรับการจัดกิจกรรมขนาดใหญ่ของรัฐบาลท้องถิ่น :
 - ผู้จัดงานต้องมีอุปกรณ์ฆ่าเชื้อที่มีอย่างเพียงพอ เพิ่มการทำความสะอาดฆ่าเชื้อห้องสุขาและมีมาตรการรับมือทางการแพทย์
 - ภายในงานห้ามจำหน่ายอาหารเครื่องดื่ม ยกเว้นเขตขายอาหารและเครื่องดื่มที่เจาะจง
 - กิจกรรมในห้องห้ามจำหน่ายตัวที่ไม่มีที่นั่ง ต้องลงทะเบียนยืนยันตัวตน จัดทางเข้า-ออกที่แน่นอน วัสดุอนุภูมิ ฆ่าเชื้อที่มือทางเข้างาน
2. ต้องสวมใส่หน้ากากอนามัยตลอดเวลา ห้ามรับประทานอาหารและเครื่องดื่ม ยกเว้นน้ำดื่ม
 - ยกเว้นพิธีกร นักแสดงและผู้กล่าวปราศรัยสามารถถอดหน้ากากได้ขณะถ่ายรูปลงสื่ออย่างเป็นทางการหรือระหว่างดำเนินกิจกรรม **ผู้ร่วมงานอื่นๆ ไม่ได้รับการยกเว้นดังกล่าว**
 - หลังได้รับอนุญาตจากรัฐบาลท้องถิ่นแล้ว ผู้จัดงานสามารถจัดเขตจำหน่ายอาหารและเครื่องดื่มให้ผู้ร่วมงานถอดหน้ากากรับประทานอาหารได้ โดยต้องลงทะเบียนยืนยันตัวตน วัสดุอนุภูมิและฆ่าเชื้อที่มือก่อน และห้ามเดินกินอาหาร ห้ามเปิดให้ทดลองชิม
 - กรณีฝ่าฝืนกฎระเบียบข้างต้น หลังตักเตือนแล้วไม่ฟัง จะถูกรัฐบาลท้องถิ่นลงโทษปรับเงินตามกฎหมายป้องกันและควบคุมโรคระบาด
3. ผู้อยู่ระหว่างกักตัว แยกกักที่บ้าน หรือสังเกตอาการตนเองอย่างเข้มข้น หากเป็นไข้ มีอาการระบบทางเดินหายใจ ท้องร่วง ปรึกษาแพทย์และกักตัก (รวมนักแสดงและเจ้าหน้าที่) **ห้ามเข้าร่วมงาน ผู้ฝ่าฝืนจะถูกลงโทษในสถานหนัก**
4. ศูนย์บัญชาการควบคุมโรคจะปรับเปลี่ยนมาตรการป้องกันโรคตามแต่ความเหมาะสม โดยดูจากสถานการณ์ภายใน-ต่างประเทศและการปฏิบัติงานตามความเป็นจริง



2021-2022 Pandemic Prevention Preparations for Large Scale New Year's Eve Events

Although the COVID-19 pandemic in Taiwan has stabilized, in response to the threat posed by the newly identified Omicron COVID-19 variant strict pandemic prevention measures will remain in place with punishments for violations increased.

1. **Organizers must adhere to COVID-19 Level 2 alert measures announced by the Central Epidemic Command Center (CECC) and large scale event related pandemic prevention regulations introduced by local governments:**
 - Organizers must ensure sufficient hand sanitizer is available at the venue, increase the frequency with which public bathrooms are disinfected and have medical contingency measures in place.
 - Food and drink can only be sold in **designated sales areas**.
 - Indoor events are **not permitted to sell standing tickets** and must **implement real-name registration and have a designated entrance point**, where those arriving have their **temperature checked and disinfect their hands**.
2. **Face masks must be worn for the duration of the event other than when drinking. Consumption of food is strictly forbidden.**
 - Other than hosts, performers and keynote speakers, who can take off their masks when being filmed or working, all other staff and participants at the event **must wear masks at all times (other than when drinking)**.
 - With the agreement of local governments organizers can install a designated food and drinks area where participants can remove their face masks. However, such areas must implement real-name registration and everyone entering the area must have their temperature taken and disinfect their hands. They must remain in once place while eating and drinking and food samples are forbidden.
 - Individuals who violate the above rules and refuse to comply when instructed to do so by staff will be fined by the local government for violating the Communicable Disease Control Act.
3. **Individuals who are in home quarantine, home isolation or observing (enhanced) self health management, as well as those with a fever, respiratory tract ailments, diarrhea, abnormal smell and taste etc. (including performers and event staff) must not take part in related activities. Anyone who violates this provision will be subject to a heavy fine.**
4. The CECC reserves the right to adjust these pandemic prevention measures at any time depending on the pandemic situation in Taiwan and the execution of related provisions.



2021-2022 Lưu ý về phòng chống dịch tại sự kiện quy mô lớn đón giao thừa/năm mới

Tình hình dịch bệnh trong nước ổn định, nhưng để đề phòng sự đe dọa của biến thể virus mới Omicron trên quốc tế, cần làm nghiêm công tác quản lý phòng chống dịch và thắt chặt xử lý

- Đơn vị tổ chức phải chấp hành các biện pháp phòng dịch cấp độ 2 do Trung tâm Chỉ đạo Phòng chống dịch bệnh Trung ương(CECC) công bố và quy định của chính quyền địa phương về phòng chống dịch đối với các hoạt động quy mô lớn:**
 - Tại địa điểm tổ chức sự kiện, đơn vị tổ chức phải cung cấp vật dụng khử trùng tay đủ dùng, tăng tần suất khử trùng nhà vệ sinh công cộng và thiết lập các biện pháp ứng phó y tế.
 - Ngoài khu vực chỉ định được phép bán đồ ăn uống, không được bán đồ ăn thức uống trong khu vực tổ chức sự kiện.
 - Hoạt động trong nhà không được bán vé không chỗ ngồi, phải thực hiện đăng ký thông tin liên lạc chính xác, thiết lập lối vào cố định, cũng phải tiến hành đo thân nhiệt và khử trùng tay tại lối vào.
- Phải đeo khẩu trang trong suốt thời gian tham gia hoạt động, nghiêm cấm ăn uống ngoại trừ uống nước.**
 - Ngoài người dẫn chương trình, người tham gia biểu diễn và người phát biểu được miễn đeo khẩu trang trong lúc quay phim chụp ảnh chính thức hoặc thực hiện công việc, **các nhân viên khác và người tham gia hoạt động đều phải đeo khẩu trang và không được ăn uống (trừ uống nước) trong suốt thời gian tham gia hoạt động.**
 - Nếu được sự đồng ý của chính quyền địa phương, đơn vị tổ chức có thể lập khu vực chuyên ăn uống được phép tháo khẩu trang, khu vực này phải thực hiện đăng ký thông tin liên lạc chính xác, đo thân nhiệt và khử trùng tay ở lối vào, không được vừa đi vừa ăn, cũng không cho phép hoạt động ăn thử.
 - Trường hợp vi phạm những quy định nêu trên và đã được nhân viên phục vụ sự kiện khuyên nhủ nhưng vẫn không tuân thủ, chính quyền địa phương sẽ tiến hành xử lý theo quy định của Luật Phòng chống Bệnh truyền nhiễm.
- Người phải kiểm dịch, cách ly tại nhà, người thuộc diện tự theo dõi sức khỏe (phiên bản tăng cường), và người có những triệu chứng nghi bị nhiễm Covid-19 như bị sốt, có triệu chứng đường hô hấp, tiêu chảy, khứu giác, vị giác có tình trạng bất thường (bao gồm người biểu diễn và nhân viên phục vụ sự kiện), thì không được tham gia các hoạt động liên quan, nếu vi phạm sẽ bị phạt nặng.**
- Tùy theo diễn biến dịch bệnh trong và ngoài nước cũng như tình hình triển khai thực tế, CECC sẽ điều chỉnh linh hoạt các biện pháp phòng chống dịch khi cần.



2021-2022 Tindakan Pencegahan Epidemi pada Kegiatan Berskala Besar Malam Tahun Baru/Pergantian Tahun

Meskipun situasi epidemi dalam negeri stabil, tetapi sebagai tanggapan atas ancaman secara internasional virus varian baru Omicron, untuk itu tetap mempertahankan manajemen pencegahan epidemi yang ketat dan memperberat sanksi

1. **Panitia Penyelenggara harus mematuhi pengumuman langkah-langkah kewaspadaan epidemi tingkat kedua dari Pusat Komando Epidemi Sentral (CECC), dan pedoman terkait pencegahan epidemi pada kegiatan berskala besar dari pemerintah daerah setempat:**
 - Panitia penyelenggara harus menyediakan perlengkapan cuci tangan (hand sanitizer) di tempat berlangsungnya kegiatan, meningkatkan frekuensi desinfeksi toilet umum dan langkah-langkah tanggap medis.
 - Selain **area yang ditentukan**, area lainnya tidak diperkenankan berjualan makanan dan minuman.
 - Penyelenggaraan kegiatan dalam ruangan **tidak diperbolehkan menjual tiket berdiri**, harus **menerapkan pendataan terpadu, perencanaan pintu keluar masuk yang tetap, penerapan pengukuran suhu tubuh dan disinfektan tangan** di setiap pintu keluar masuk.
2. **Wajib menggunakan masker di sepanjang kegiatan, selain untuk pemenuhan kebutuhan air, selebihnya tidak diperkenankan makan minum.**
 - Selain pembawa acara, peserta performance dan pembicara saat syuting, pengambilan foto resmi atau melakukan pekerjaan yang dapat melepaskan masker, untuk staf dan peserta kegiatan **tidak diperkenankan makan minum (kecuali untuk pemenuhan kebutuhan air), berfoto dan lainnya yang mendapat pengecualian tidak perlu memakai masker.**
 - Panitia penyelenggara dengan melalui persetujuan dari pemerintah daerah, dapat menempatkan area khusus untuk makan minum bagi pengunjung dan boleh melepaskan masker saat makan minum, pada area ini harus menerapkan pendataan terpadu, pengukuran suhu tubuh dan sterilisasi tangan, tidak diperkenankan makan sambil berjalan dan tidak menyediakan makanan untuk dicoba.
 - Bagi yang melanggar peraturan di atas, dan setelah diperingati oleh petugas tetapi tidak menghiraukan, maka akan dikenakan sanksi berdasarkan hukum pencegahan penyakit menular dari pemerintah daerah setempat.
3. **Mereka yang tengah menjalani isolasi rumah, karantina rumah, swakontrol kesehatan (yang diperketat), dan terdapat gejala demam, sesak napas, diare, kelainan pada indera penciuman dan perasa serta gejala lainnya** (termasuk peserta performance dan staf kegiatan) **tidak diperbolehkan untuk berpartisipasi dalam kegiatan terkait. Bagi pelanggar akan dikenakan sanksi berat.**
4. **Pusat Komando Epidemi Sentral (CECC) akan mengimplementasikan langkah-langkah pencegahan epidemi dengan menyesuaikan pada situasi epidemi dalam dan luar negeri.**

